



Recrea

Educación para refundar 2040



¡Eduquemos
tanto la mente,
como el corazón!



Recrea
Educación para refundar 2040



Educación





Educación Especial

Español. Diversidad lingüística.
“¿Cómo se dice...?”

1º Secundaria

Atención a alumnos con discapacidad visual



¿Qué voy a aprender?

Aprendizaje(s) sustantivo(s) o Aprendizaje(s) fundamental(es)

- ✓ Investiga sobre la diversidad lingüística y cultural de los pueblos originarios de México.
- ✓ Elige un tema y hace una pequeña investigación.
- ✓ Explica la importancia de la ética, estética y cultura de la biodiversidad en México.



¿Qué voy a aprender?

Temas que conocerás

- ✓ Tema 1. Yo hablo Español...
- ✓ Tema 2. La riqueza la formamos todos (as)...
- ✓ Tema 3. ¿Cómo nos podemos entender?



¿Qué necesito?

Recomendaciones generales:

La presente ficha está dirigida a los padres de familia con hijos (as) con discapacidad visual; ésta contiene orientaciones para el desarrollo de actividades desde casa, para cuatro semanas de trabajo, basadas en la metodología por proyectos.

Se recomienda mantener contacto con el maestro (a) de grupo en caso de tener alguna duda respecto a la forma de trabajo, de manera específica, con su hijo (a). Así mismo, establezcan acuerdos para la entrega de un portafolio de evidencias del alumno (a), el cual puede ser de manera física o digital.

Materiales:

- ✓ Hojas blancas
- ✓ Regleta Braille y punzón o computadora con software de voz
- ✓ Acceso a internet
- ✓ Variedad de texturas que se tengan al alcance (hojas de árbol, aserrín, plastilina, algodón, etc.)
- ✓ Tabla para maqueta o cartón tipo cascarón de huevo.
- ✓ Mapa de la república mexicana adaptado



Organizador de actividades:

Semana	Tema	Actividad	Producto
1	Yo hablo español	Investigar, distintos dialectos correspondientes a las diversas culturas de México.	Investigación por escrito
2 y 3	La riqueza que formamos todos (as)...	Elaborar una propuesta para dar a conocer a más personas los dialectos que están en peligro de desaparecer en el país.	Desarrollo de la propuesta
4	¿Cómo nos podemos entender?	Realizar por escrito una reflexión o conclusiones de todo lo que ha aprendido sobre los dialectos que acaba de conocer.	Reflexión por escrito

¡Manos a la obra!



Actividad de inicio

Busca en internet un video de un cuento o poema en náhuatl, cuidando que tenga buena calidad de audio y preséntaselo al alumno (a).

Después de que lo haya escuchado, realiza las siguientes preguntas:

- ¿Entendiste lo que dice?
- ¿Qué crees que diga?
- ¿Qué lengua, idioma o dialecto crees que sea?
- ¿Sabes en qué lugares de México se habla así?
- ¿Cómo podrías saber lo que dice?

Escucha las respuestas del alumno (a), si es necesario, explícale que se trata de un video con un cuento o poema en náhuatl.

Actividad de inicio

Para iniciar el tema que se estudiará en este proyecto, realiza las siguientes preguntas al alumno (a) para que las responda a partir de lo que él/ella sabe.

- ¿Qué es un idioma?
- ¿Qué es un dialecto?
- ¿Qué semejanzas y diferencias existe entre estos conceptos?
- ¿Sabes un ejemplo de alguno de estos dos?
- ¿Qué es el Español, un idioma o un dialecto? ¿Por qué?

Si el alumno (a) muestra dificultades para responder a lo anterior, invítalo (a) a investigar en internet o en sus libros de texto en Braille sobre estos conceptos. Pide que registre la información que rescate de acuerdo a su preferencia, en Braille o en computadora.

Tema 1. Yo hablo español

1. Pide al alumno (a) que realice por escrito un listado de palabras en Español, que considere divertidas o que le gusta cómo suenan cuando las pronuncia.

2. Solicita al alumno (a) que investigue cómo se escribe y pronuncia cada una de esas palabras en náhuatl.

3. Cuando tenga ambos listados, pide al alumno (a) que realice una comparación sobre cómo se escriben y pronuncian cada una de estas palabras en español y náhuatl. Pregunta lo siguiente:

¿Qué diferencias encontraste? ¿Suenan parecido? ¿Suenan muy diferente?
¿Qué diferencias observas en su escritura?

4. Solicita que investigue en internet ¿Qué otros dialectos se pueden encontrar en las distintas culturas de México? ¿Cuáles son?

Tema 1. Yo hablo español

5. A partir de los distintos dialectos que ha encontrado, solicita al alumno (a) que seleccione uno que llame su atención e investigue lo siguiente:

- ¿Qué dialecto es?
- ¿En qué partes del país se habla ese dialecto? (realizar un mapa de su ubicación).
- Observa imágenes o videos en donde se describa la cultura de estos lugares (puedes apoyarle con la descripción de lo que se observa en el video).
- Realiza una maqueta con las características del lugar, como artesanías, vestimenta de las personas, gastronomía, etc.
- Busca algunas palabras en ese dialecto y su significado en español.
- Prepara una exposición.

Invítalo (a) a que comparta lo que ha investigado sobre el dialecto que ha elegido con otros miembros de la familia, utilizando el mapa y su maqueta para apoyar su exposición.

Tema 2. La riqueza que formamos todos (as)...

1. A partir de lo que ha investigado y expuesto a su familia, pregunta al alumno (a) lo siguiente:

- ¿Por qué crees que no se habla ese dialecto en todo el país?
- ¿Consideras que es importante conocer ese y otros dialectos?
- ¿Qué pasaría si ya nadie habla ese dialecto en ninguna región del país?

2. Solicita al alumno que investigue:

- ¿Cuáles son los riesgos que corren las culturas donde se hablan esos dialectos?
- ¿A qué crees que se deba esa situación?
- ¿Cómo crees que se puedan mantener vigentes esos dialectos y culturas en el país?

3. Pide al alumno (a) que piense en una idea para hacer visibles esos dialectos en su familia y

entre las personas que conoce en su escuela y comunidad, ejemplo:

- Hacer carteles
- Escribir poemas
- Escribir canciones en ese dialecto
- Usar redes sociales para compartir información sobre ello
- Etc.

Permite que el alumno desarrolle el proyecto y lo lleve a cabo, de manera que invite a otros a conocer más sobre esos dialectos que están en riesgo de desaparecer.

Tema 3. ¿Cómo nos podemos entender?

1. A partir de todo lo que ha trabajado en las actividades anteriores, pide al alumno (a) que busque en internet un cuento breve escrito en alguno de los dialectos que él/ella elija y su versión en español. Solicita que escriba ambos en Braille o en computadora con apoyo del software de voz. Si es necesario ayuda al alumno (a) mediante el dictado de cómo se escribe cada palabra en el dialecto que haya elegido. Si decide escribirlo en Braille, bríndale información sobre cómo se escriben ciertos signos en este sistema como el apóstrofo. Revisa el anexo 1.

2. Pide al alumno (a) que comparta su cuento con otros miembros de la familia, compañeros (as) con los que tenga contacto o con otras personas que desee. Motívalo (a) para que lo lea tanto en español como en dialecto que ha seleccionado.

3. Pregunta al alumno (a):

¿Te resultó sencillo escribir y leer el cuento en el dialecto que elegiste?

¿Crees que es importante tener una traducción de textos escritos en otras lenguas, dialectos o idiomas, a la lengua que tú utilizas? ¿Por qué?

Tema 3. ¿Cómo nos podemos entender?

4. Invita al alumno (a) a reflexionar sobre lo anterior con las siguientes preguntas:

- ¿Cuál cuento fue más sencillo de copiar? ¿el que está escrito en el dialecto seleccionado o el que está escrito en español?
- ¿Por qué crees que fue así?
- ¿Alguno se hizo más extenso?
- ¿Utilizaste los mismos signos para ambas versiones? Es decir ¿Se utiliza el mismo alfabeto o se utilizan signos distintos?

Explica al alumno (a) que existe una versión de los libros de texto gratuito, escritos en lenguas indígenas para los niños (as) de preescolar, primaria y secundaria, cuya lengua materna es uno de esos dialectos.

5. Solicita al alumno (a), que realice por escrito, una reflexión o conclusiones sobre todo lo que ha aprendido acerca de los dialectos y su importancia en la cultura mexicana.

Autoevaluación del proyecto. Permite al alumno (a) que responda a lo siguiente con sí o no, de acuerdo a lo que considere que ha logrado.

Si al alumno (a) se le dificulta, puedes apoyarlo (a) a responderlo junto con él/ella

Aprendizajes logrados	Si	No
Reconoce la importancia de la diversidad cultural en México		
Reconoce las diferencias de escritura de las palabras en un dialecto y en español		
Identifica la pronunciación de algunas palabras en un dialecto		
Identifica algunas culturas indígenas en el país		
Comprende la importancia de mantener vigentes las distintas lenguas		
Reconoce las diferencias entre varias culturas de pueblos indígenas del país		
Realiza investigaciones consultando distintas fuentes, sobre un tema seleccionado		

¿Qué aprendí?



Pregunta al alumno lo siguiente:

- ¿Por qué es importante conocer cómo se escriben las palabras en otros dialectos?
- ¿Identificaste algunas palabras que suenan igual en español y en algún dialecto? Escribe las que crees que suenan igual
- ¿Qué diferencias encontraste en los dialectos que conociste al investigar sobre esta diversidad?
- ¿Lograste memorizar algunas palabras?
- ¿Alguna palabra te gustó más en el dialecto que buscaste que en español? ¿Cuál?

Pide al alumno que lo escriba en Braille o en su computadora.

**Para aprender
más...**



Realicen juntos lo siguiente:

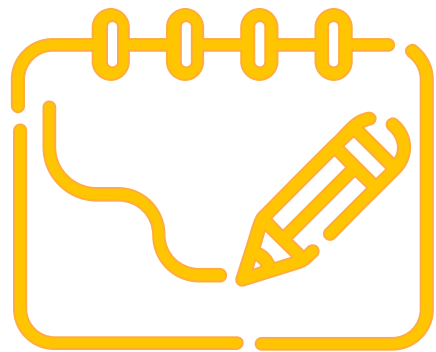
- Busca junto con el alumno (a), en internet, más videos, blogs, páginas, donde se comparta vocabulario, cuentos, poemas o canciones en otros dialectos. Rétales (a) a aprenderse uno de memoria.
- Motívalos (a) a utilizar algunas de las palabras que ha aprendido en sus conversaciones diarias, cuidando que las emplee de acuerdo a su significado correcto.
- Dicta al alumno (a) algunas palabras en español para que las escriba en uno de los dialectos que más le agrade y después de forma contraria, díctales en dialecto para que las escriba en español.

¿Cómo apoyar en las tareas desde casa?



Para padres:

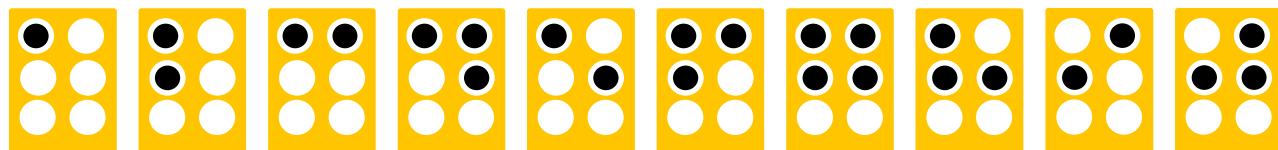
- Procura establecer un ambiente de calma y armonía cuando se realice la lectura de cuentos, para propiciar la atención del alumno en el análisis de las canciones.
- Cuando se trabaje en familia, háganlo en un momento donde no haya prisa, enojo o molestia para que todos (as) lo disfruten y sea significativo para el alumno (a).
- Busca información en internet, sobre el sistema Braille, para que apoyes al alumno (a) en sus producciones escritas. Existen imágenes y videos que ilustran la forma de escritura.
- Acompaña al alumno (a) durante sus investigaciones en internet, para observar las páginas que visita, cuidando que acceda a espacios seguros para él/ella, acorde a su edad.



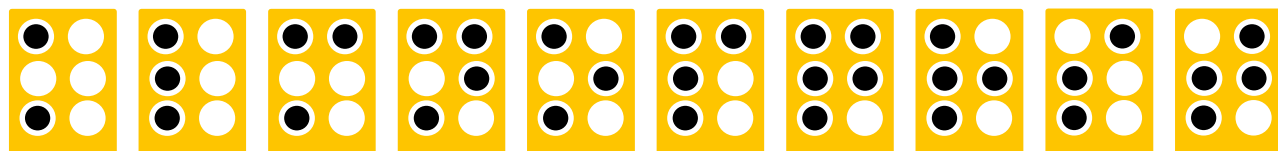
Anexos

- **Anexo 1. Alfabeto y signos Braille**

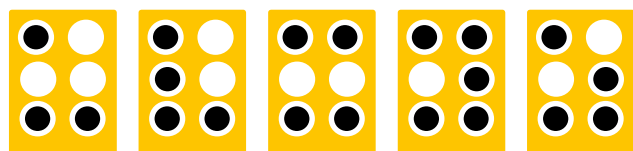
Anexo 1. Alfabeto y signos Braille



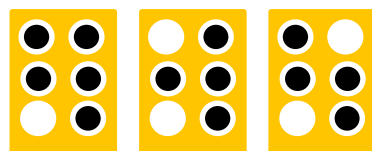
a b c d e f g h i j



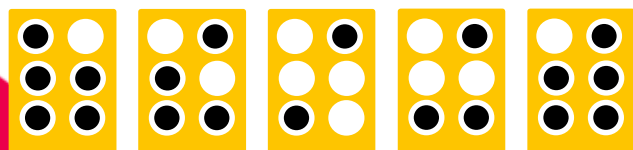
k l m n o p q r s t



u v x y z



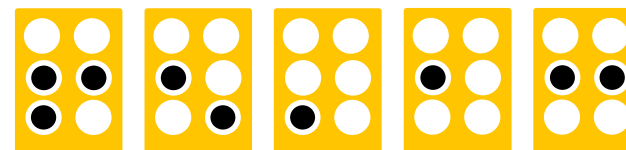
ñ w ü



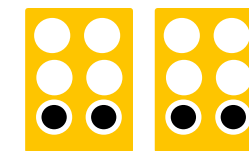
á é í ó ú



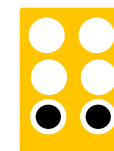
Apóstrofo. El punto 3 precedido de la letra.



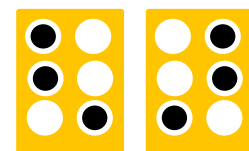
! ¿? . , ;



Guion largo



Guion corto



()



Signo Auxiliar
Mayúscula



DIRECTORIO

Enrique Alfaro Ramírez
Gobernador Constitucional del Estado de Jalisco

Juan Carlos Flores Miramontes
Secretario de Educación del Gobierno del Estado de Jalisco

Pedro Diaz Arias
Subsecretario de Educación Básica

María del Rocío González Sánchez
Encargada del Despacho de Educación Especial

Responsable de contenido
Marisol Murguía Salazar

Diseño gráfico
Liliana Villanueva Tavares

Zapopan, Jalisco. Ciclo escolar 2021-2022

